

# Inhalt

---

<b>Der Zauber Hawai'i – Natur, Kultur, Gastfreundschaft und Aloha.....</b>	8
<b>Reisen in Hawai'i .....</b>	10
<b>Planungshilfe für Ihre Reise .....</b>	13
<b>Vorschläge für Rundreisen .....</b>	17

---

## Wissenswertes über Hawai'i

<b>Steckbrief Hawai'i.....</b>	24
<b>Natur und Umwelt .....</b>	26
<b>Wirtschaft, Soziales und Politik .....</b>	34
<b>Geschichte .....</b>	38
<b>Zeittafel .....</b>	48
<b>Gesellschaft und Alltagskultur.....</b>	50
<b>Kunst und Kultur .....</b>	56

---

## Wissenswertes für die Reise

<b>Anreise und Verkehr.....</b>	66
<b>Übernachten .....</b>	72
<b>Essen und Trinken.....</b>	74
<b>Outdoor .....</b>	78
<b>Feste und Veranstaltungen.....</b>	84
<b>Reiseinfos von A bis Z .....</b>	88

---

## Unterwegs in Hawai'i

### Kapitel 1 – O'ahu

<b>Auf einen Blick: O'ahu.....</b>	112
<b>O'ahu – The Heart of Hawai'i .....</b>	114

<b>Honolulu und der Südosten.....</b>	116
<b>Honolulu's Geschichte.....</b>	116
<b>Downtown .....</b>	117
<b>Chinatown.....</b>	121
<b>Ala Moana .....</b>	124

---

Kaka'ako.....	124
Waikiki .....	125
Wai'alae-Kahala · Diamond Head und Kaimuki .....	129
Aktiv: Stirn zeigen und den Lē'ahi erklimmen .....	130
Umgebung von Honolulu .....	140
Aktiv: Wanderung zu den Mānoa Falls .....	146
Aktiv: Makapu'u Point Lighthouse Trail.....	148
Der Südosten .....	149
<b>Ostküste .....</b>	<b>150</b>
Vom Makapu'u Point zur Kāne'ohe Bay.....	150
Zwischen Kāne'ohe und Punalu'u.....	152
Zwischen Punalu'u und Kahuku .....	155
<b>North Shore mit Hale'iwa .....</b>	<b>156</b>
Strände .....	156
Pu'u o Mahuka Heiau.....	160
Waimea Valley .....	161
Hale'iwa .....	162
<b>Der Westen .....</b>	<b>164</b>
Zwischen Ko'olina und Mākaha.....	164
Aktiv: Ka'ena Point – Wanderung zum westlichsten Punkt O'ahu ..	166
Zur Yokohama Bay · Ka'ena Point.....	167
<b>Kapitel 2 – Maui</b>	
<b>Auf einen Blick: Maui .....</b>	<b>170</b>
<b>Maui – The Valley Isle.....</b>	<b>172</b>
<b>Zentral-Maui.....</b>	<b>174</b>
Kahului und Wailuku .....	174
In der Umgebung .....	178
'Iao Valley State Park .....	178
Aktiv: Waihe'e Ridge Trail.....	180
Haleakalā National Park .....	181
Upcountry.....	185
<b>Osten .....</b>	<b>188</b>
Makawao .....	188
Pā'ia .....	190
Straße nach Hāna .....	192
Von Hāna nach Kīpahulu .....	196

---

<b>Süden</b> .....	<b>198</b>
Kihei.....	198
Wailea .....	199
Mäkena State Park .....	200
Aktiv: Abtauchen im Molokini Crater.....	202
<b>Westen</b> .....	<b>204</b>
Von Mä'alaea nach Lähainā · Mä'alaea.....	204
Lähainā.....	207
Aktiv: Historischer Stadtbummel rund um die Front Street .....	208
Von Lähainā zur Honolua Bay · Kā'anapali.....	214
Aktiv: In den Sonnenuntergang segeln .....	216
Honokōwai, Kahana und Nāpili .....	218
Kapalua.....	219
Mokulē'ia und Honolua Bay .....	220

## **Kapitel 3 – Hawai'i Island**

<b>Auf einen Blick: Hawai'i Island .....</b>	<b>224</b>
<b>Hawai'i Island – Island of Inspiration.....</b>	<b>226</b>

<b>Der Osten</b> .....	<b>228</b>
Hilo.....	228
Umgebung von Hilo · Puna District .....	234
Hawai'i Volcanoes National Park .....	236
Aktiv: Fahrt auf der Chain of Craters Road.....	240

<b>Süden</b> .....	<b>244</b>
Kealakekua Bay .....	244
Pu'u honua o Hönaunau .....	247
St. Benedict's Church (Painted Church) .....	248
Abstecher zum South Point .....	249
Von Ho'okena nach Miloli'i .....	249
Von Wa'ohinu nach Pahala.....	251

<b>Westen</b> .....	<b>252</b>
Kailua-Kona.....	252
Umgebung von Kailua-Kona .....	257
Aktiv: Nostalgie-Spaziergang durch Hōlualoa .....	258
Kohala Coast .....	262

<b>Nordosten</b> .....	<b>264</b>
Maunakea .....	264
Hämākua Coast .....	265
Waimea.....	268
Kohala Peninsula.....	272
Aktiv: Abstieg ins Pololū Valley .....	274

---

## Kapitel 4 – Kaua’i

<b>Auf einen Blick: Kaua’i.....</b>	<b>278</b>
<b>Kaua’i – The Garden Island .....</b>	<b>280</b>
<b>Li’hue und Umgebung .....</b>	<b>282</b>
Li’hue.....	282
Umgebung von Li’hue .....	288
<b>Osten und Nordküste .....</b>	<b>290</b>
Zwischen Li’hue und Wailua · Wailua.....	290
Aktiv: Sightseeing auf dem Wasser – Wailua River Tubing.....	294
Kapa’ā · Zwischen Kapa’ā und Princeville.....	296
Aktiv: Kapa’ā Bike Path – Radweg mit Wow-Effekt .....	298
Princeville · Hanalei .....	300
Hā’ēna State Park .....	301
<b>Der Süden .....</b>	<b>304</b>
Old Kōloa Town .....	304
Po’ipū und Umgebung.....	307
Aktiv: Māhā’ulepū Heritage Trail .....	308
Aktiv: National Tropical Botanical Garden .....	310
Von Kōloa nach Hanapēpē .....	312
Hanapēpē .....	313
Von Hanapēpē nach Waimea .....	316
Waimea.....	318
Westlich von Waimea .....	319
<b>Nordwesten .....</b>	<b>320</b>
Waimea Canyon & Kōke’e State Park .....	320
Nāpali Coast .....	323

## Kapitel 5 – Moloka’i

<b>Auf einen Blick: Moloka’i .....</b>	<b>328</b>
<b>Moloka’i – The Friendly Island.....</b>	<b>330</b>
<b>Kaunakakai und die Südküste .....</b>	<b>332</b>
Kaunakakai .....	332
Entlang der Südküste zum Hālawa Valley .....	340
Hālawa Valley.....	347
Aktiv: Wandern im Hālawa Valley .....	348
<b>Maunaloa und die Westküste .....</b>	<b>350</b>
Maunaloa.....	350
Strände an der Westküste .....	353
Mo’omomi Preserve.....	355

---

<b>Der Norden mit Kalaupapa.....</b>	<b>356</b>
Kualapu'u.....	356
Kala'e · Pālā'au State Park .....	359
Kalaupapa National Historic Park .....	359
Pali-Küste.....	360
Aktiv: Naturspaziergänge im Kamakou Preserve .....	362
<b>Kapitel 6 – Lāna'i</b>	
<b>Auf einen Blick: Lāna'i.....</b>	<b>366</b>
Lāna'i – The Private Island.....	368
<b>Central Lāna'i mit Lāna'i City.....</b>	<b>370</b>
Lāna'i City .....	370
Aktiv: Wanderung auf dem Munro Trail .....	376
Umgebung von Lāna'i City .....	377
<b>Süden und Südwesten .....</b>	<b>378</b>
Hulopo'e Bay.....	378
Aktiv: Immer in Bewegung – Four Seasons Resort Lāna'i.....	380
Mānele Bay .....	382
Kaunolū Village · Kaumālapa'u Harbor .....	383
<b>Nordwesten .....</b>	<b>384</b>
Kanepu'u Preserve .....	384
Keahiakawelo · Polihua Beach .....	385
<b>Nord- und Ostküste .....</b>	<b>386</b>
Zum Kaiolohia (Shipwreck) Beach .....	386
Nach Keōmoku .....	387
<b>Kulinarisches Lexikon .....</b>	<b>388</b>
<b>Sprachführer .....</b>	<b>391</b>
<b>Register .....</b>	<b>394</b>
<b>Abbildungsnachweis/Impressum .....</b>	<b>400</b>

---

## Themen

Kalo – die heilige Lebenskraft .....	29
Hökule'a – wenn die Sterne den Weg weisen.....	39
Pearl Harbor .....	46
Tattoos – eine spirituelle Verbindung .....	55

---

Leis – eine Anleitung .....	58
... and action! Hawai'i in der Hauptrolle.....	153
Surf's Up – der Sport der Könige.....	158
Kona Coffee – Luxus in der Tasse.....	250
Rinder und Cowboys – Paniolos in Hawai'i .....	269
Ni'ihau – die verbotene Insel .....	317
Hawai'i's Fischteiche – nachhaltige Aquakultur .....	342
Die Renaissance des Hula .....	352
Father Damien – Hawai'i's erster Heiliger .....	361
Lāna'i – Die Ananasinsel.....	375

---

## Alle Karten auf einen Blick

<b>O'ahu: Überblick.....</b>	<b>113</b>
Honolulu Downtown und Chinatown.....	121
Waikīki .....	127
Lē'ahi (Diamond Head).....	130
Makapu'u Point Lighthouse Trail.....	148
Ka'ena Point .....	166
<b>Maui: Überblick.....</b>	<b>171</b>
Waihe'e Ridge Trail.....	180
Haleakalā .....	183
Lāhainā.....	207
<b>Hawai'i Island: Überblick .....</b>	<b>225</b>
Hilo.....	231
Hawai'i Volcanoes National Park .....	239
Süden .....	246
Maunakea .....	265
Hāmākua Coast .....	266
Pololū Valley .....	274
<b>Kaua'i: Überblick .....</b>	<b>279</b>
Li'hue.....	284
Kapa'a Bike Path .....	298
Māhā'ulepu Heritage Trail .....	308
Waimea Canyon & Kōke'e State Park .....	322
<b>Moloka'i: Überblick.....</b>	<b>329</b>
Kaunakakai .....	335
<b>Lāna'i: Überblick.....</b>	<b>367</b>
Lāna'i City .....	373
Munro Trail .....	376